

## Dohoda o úpravě práv a povinností společných správců osobních údajů

uzavřená mezi:

(1) **CorCo Systems a. s.**, IČO: 11968613, se sídlem Karolinská 661/4, Karlín, 186 00 Praha 8, společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 26744 („**CorCo**“)

a

(2) **Město Lovosice**, IČO: 00263991, se sídlem Školní 407/2, 410 01 Lovosice („**Obec**“)

(CorCo a Obec dále společně jen „**Smluvní strany**“)

### Preambule

- (A) CorCo je tvůrcem a majitelem systému pro oživení lokální ekonomiky s názvem „Corrency“ (dále jen „**Systém Corrency**“). CorCo v rámci Systému Corrency zejména (i) zajišťuje jeho technický a personální provoz a (ii) provozuje internetové stránky Corrency.cz.
- (B) CorCo s Obcí s uzavřela smlouvu o spolupráci při provozování Systému Corrency, na základě které se Obec zapojila do Systému Corrency (dále jen „**Smlouva o spolupráci**“).
- (C) V rámci Systému Corrency a v rozsahu, v jakém se jej Obec účastní, budou Smluvní strany zpracovávat osobní údaje fyzických osob zapojených do Systému Corrency, tj. (i) tzv. Příjemců, jimž byla poskytnuta podpora formou připsání Correntů na jejich Correntový účet, a (ii) prodejců zboží a poskytovatelů služeb (tzv. Obchodníků), u nichž Příjemci mohou své Correnty uplatnit (dále společně jen „**Subjekty údajů**“). Podrobnosti ohledně zpracování osobních údajů Subjektů údajů (dále jen „**Osobní údaje**“) stanoví Zásady zpracování osobních údajů, které tvoří *Přílohu 1* této Dohody (dále jen „**Zásady**“).
- (D) Smluvní strany společně stanoví účely a prostředky zpracování Osobních údajů, což z nich činí společné správce Osobních údajů.

S ohledem na výše uvedené a s odkazem na čl. 26 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „**Nařízení**“) Smluvní strany uzavírají následující dohodu o úpravě práv a povinností společných správců osobních údajů (dále jen „**Dohoda**“).

## **1. Předmět Dohody**

- 1.1. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve vztahu k Osobním údajům zpracovávaným v rámci Systému Corrency jsou v postavení tzv. společných správců ve smyslu čl. 26 Nařízení.
- 1.2. Předmětem této Dohody je zejména (a) vymezení odpovědnosti Smluvních stran za plnění povinností při zpracování Osobních údajů a (b) úprava vzájemných práv a povinností s tím souvisejících.

## **2. Přístup k Osobním údajům**

- 2.1. CorCo jako provozovatel Systému Corrency bude mít výlučný přístup k Osobním údajům zpracovávaným v jeho rámci. CorCo bude mít zejména výlučný přístup k:
  - (a) Osobním údajům uvedeným Subjektem údajů v rámci registrace do Systému Corrency,
  - (b) Correntovým účtům jednotlivých Příjemců,
  - (c) smlouvám s Obchodníky,
  - (d) informacím týkajícím se uplatnění Correntů u Obchodníků.
- 2.2. Obec jako poskytovatel finanční podpory v rámci Systému Corrency nemá bez dalšího přístup ke zpracovávaným Osobním údajům. Za účelem kontroly a ověření nakládání s finančními prostředky v rámci Systému Corrency bude Obci předkládáno vyúčtování v rozsahu a za podmínek sjednaných Smlouvou o spolupráci.

## **3. Práva a povinnosti CorCo**

- 3.1. CorCo bude v rámci Systému Corrency vůči Subjektům údajů vystupovat jako ústřední kontaktní místo ohledně zpracování Osobních údajů.
- 3.2. CorCo v souvislosti se zpracováním Osobních údajů v rámci Systému Corrency odpovídá za řádné umožnění výkonu následujících práv Subjektů údajů:
  - 3.2.1. právo na přístup k Osobním údajům podle čl. 15 Nařízení,
  - 3.2.2. právo na opravu a výmaz Osobních údajů podle čl. 16 a 17 Nařízení,
  - 3.2.3. právo na omezení zpracování Osobních údajů podle čl. 18 Nařízení,
  - 3.2.4. právu na přenositelnost Osobních údajů podle čl. 20 Nařízení,
  - 3.2.5. právo vznést námitku proti zpracování Osobních údajů podle čl. 21 Nařízení,
  - 3.2.6. právo podat stížnost proti zpracování Osobních údajů.
- 3.3. CorCo v souvislosti se zpracováním Osobních údajů v rámci Systému Corrency odpovídá za řádné plnění následujících povinností:
  - 3.3.1. informační povinnost podle čl. 13 Nařízení,
  - 3.3.2. informační povinnosti podle čl. 26 odst. 2 Nařízení ohledně podstatných ujednání obsažených v této Dohodě,

- 3.3.3. oznamovací povinnosti podle čl. 19 Nařízení ohledně opravy nebo výmazu Osobních údajů nebo omezení zpracování,
  - 3.3.4. povinnosti podle čl. 30 Nařízení vést záznamy o zpracování Osobních údajů,
  - 3.3.5. povinnosti podle čl. 33 a 34 Nařízení ohlašovat případná porušení zabezpečení Osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a/nebo dotčeným Subjektům údajů.
- 3.4. Povinnosti podle čl. 3.3(a) a 3.3(b) Dohody plní CorCo zejména prostřednictvím Zásad. Smluvní strany v této souvislosti sjednávají, že CorCo je oprávněna Zásady jednostranně upravovat tak, aby odpovídaly nastavení Systému Corrency a požadavkům obecně závazných právních předpisů, včetně Nařízení.

#### **4. Práva a povinnosti Obce**

- 4.1. Obec se zavazuje poskytnout CorCo na výzvu součinnost potřebnou k řádnému plnění povinností podle čl. 2 této Dohody.
- 4.2. Obec se zavazuje informovat CorCo v případě, že obdrží žádost Subjektu údajů o výkon práv podle čl. 3.2 Dohody, a takovou žádost postoupit CorCo bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 5 pracovních dnů.
- 4.3. Obec je oprávněna požadovat po CorCo zprávu ohledně vyřízení žádosti, kterou na CorCo postoupila postupem podle čl. 4.2 Dohody.

#### **5. Práva a povinnosti Smluvních stran**

- 5.1. Ve vztahu k jimi zpracovávaným Osobním údajům je každá ze Smluvních stran povinna:
  - 5.1.1. zavést vhodná technická a organizační opatření ve smyslu Nařízení, aby zajistila a byla schopna kdykoliv doložit, že (i) zpracování osobních údajů je prováděno v souladu s Nařízením, (ii) bylo minimalizováno nebezpečí neoprávněného nebo nahodilého přístupu k Osobním údajům nebo jiného neoprávněného zpracování či zneužití;
  - 5.1.2. bez zbytečného odkladu informovat druhou Smluvní stranu, pokud dojde k porušení zabezpečení Osobních údajů ve smyslu Nařízení, které podléhá oznamovací povinnosti podle čl. 33 a/nebo 34 Nařízení;
  - 5.1.3. zachovávat mlčenlivost o Osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení Osobních údajů. Tato povinnost trvá i po skončení této Dohody;
  - 5.1.4. pokud bude Smluvní strana využívat při zpracování Osobních údajů zpracovatele, zavazuje se s takovým zpracovatelem uzavřít smlouvu o zpracování osobních údajů v souladu s článkem 28 Nařízení. Každá ze Smluvních stran odpovídá za zpracování prováděné jejím zpracovatelem;
  - 5.1.5. zpracovávat Osobní údaje v souladu se Zásadami.

- 5.2. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně neprodleně a pokud možno předem informovat o zahájení kontroly či šetření ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů nebo jiného dozorového orgánu, které se bude týkat Osobních údajů, a poskytovat si informace o průběhu takové kontroly. Smluvní strany jsou povinny si při takové kontrole či šetření poskytnout potřebnou součinnost.

## 6. Odpovědnost Smluvních stran

- 6.1. Bez ohledu na jiná ustanovení této Smlouvy platí, že za podmínek uvedených v čl. 82 Nařízení Smluvní strany odpovídají společně a nerozdílně za újmu vzniklou Subjektu údajů v důsledku zpracování Osobních údajů, které není či nebude v souladu s Nařízením.
- 6.2. Vzájemná odpovědnost Smluvních stran jako společných správců se řídí jejich účastí na způsobení újmy vzniklé Subjektu údajů. Jestliže některý ze společných správců nahradil takovou újmu nad rámec své účasti na jejím způsobení, má právo žádat od druhého správce zapojeného do společného zpracování vrácení části náhrady, která odpovídá podílu druhého správce na vzniku újmy.
- 6.3. Smluvní strany jsou povinny se vzájemně bezodkladně informovat o jakémkoliv vzneseném nároku či o jakémkoliv řízení zahájeném proti nim v souvislosti se zpracováním Osobních údajů v postavení společných správců (dále jen společně jako „**Nárok**“). Smluvní strany jsou v případě uplatnění Nároku proti kterékoli z nich povinny si umožnit uplatnit veškeré odůvodněné námitky a argumenty, které mohou vést k vyloučení nebo snížení jejich společné odpovědnosti a poskytnout si navzájem součinnost pro to, aby se druhá Smluvní strana mohla stát vedlejším účastníkem dotčeného řízení či do něj jinak mohla právem předpokládaným způsobem vstoupit. Smluvní strana není v případě uplatnění Nároku oprávněna bez předchozího souhlasu druhé Smluvní strany uzavírat jakýkoliv smír, vzdát se jakéhokoliv svého práva, uznat, potvrdit či učinit předmětný Nárok jinak nesporným. Porušením povinnosti podle předchozí věty tohoto čl. 6.3 Dohody zaniká nárok porušující Smluvní strany na vzájemné vypořádání podle čl. 6.2 Dohody.

## 7. Ostatní ujednání

- 7.1. Smluvní strany se dohodly, že za plnění povinností ve smyslu této Dohody jim nenáleží žádná odměna ani náhrada nákladů.
- 7.2. Bez souhlasu druhé Smluvní strany není žádná ze Smluvních stran oprávněna (a) postoupit na jakoukoli třetí osobu své pohledávky za druhou Smluvní stranou vzniklé na základě této Dohody nebo v souvislosti s ní a/nebo (b) takové pohledávky učinit předmětem zástavního práva. Žádná Smluvní strana není oprávněna jednostranně započíst své pohledávky za druhou Smluvní stranou proti pohledávkám druhé Smluvní strany vzniklým na základě této Dohody nebo v souvislosti s ní.
- 7.3. Tato Dohoda je uzavřena na dobu určitou, a to na dobu trvání Smlouvy o spolupráci. Tato Dohoda a Smlouva o spolupráci jsou vzájemně závislými smlouvami ve smyslu § 1727 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. Vznik každé z těchto smluv je podmínkou vzniku druhé smlouvy a zánik kterékoli

z nich zrušuje i druhou smlouvu. Žádná ze Smluvních stran není oprávněna ukončit tuto Dohodu jinak než ukončením Smlouvy o spolupráci.

7.4. Zánik této Dohody se nedotýká ujednání jejích čl. 5.1(c), 6 a 7.2. Tato ujednání zavazují Smluvní strany i po ukončení Dohody.

## 8. Závěrečná ustanovení

- 8.1. Tato Dohoda a právní poměry z ní vzešlé a s ní související se řídí Nařízením a právními předpisy České republiky.
- 8.2. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu zástupci obou Smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění Dohody v registru smluv je povinností Obce.
- 8.3. Tato Dohoda byla schválena usnesením Rady města Lovosice č. usnesení: 53/2024, ze dne 21.02.2024.
- 8.4. Tato Dohoda se vyhotovuje ve dvou (2) originálech, přičemž jedno (1) vyhotovení je určeno pro CorCo a jedno (1) pro Obec.
- 8.5. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Dohodu přečetly, že dobře rozumí jejímu obsahu a že ten odpovídá jejich skutečné vůli, na důkaz čehož připojují své podpisy a uzavírají tuto Dohodu.


V Lovosicích dne

V Lovosicích dne

Za **CorCo Systems a. s.**

Za **Obec**

---



Člen správní rady

---

Ing. Vojtěch Krejčí  
Starosta